

St. Gabriel & St. Joseph Church

Parroquia de San Gabriel San José



ST. GABRIEL CHURCH
120 Division St.
New Rochelle, NY 10801
914-632-0211
Fax: 914-637-8991
stgabrielnr@outlook.com

Mass Schedule

Saturday Evening

4:00pm (English)

7:30pm (Español)

Sunday

9:00am (Español)

10:30am (Bilingual)

12:00pm (Español)

4:00pm (Haitian)

6:00pm (Español)

Weekdays

Monday-Friday 12:00pm and

Monday Evening: 7:30pm (Español)

Thursday Evening 6:00pm Exposition

of the Blessed Sacrament. Divine

Mercy Rosary, the Holy Rosary;

7:30pm Spanish Mass.

Holy Days

12:00pm; 7:30pm

Confessions

Friday: 3:30pm – 8:30pm

Saturday 3:00pm – 7:00pm

PARISH RELIGIOUS EDUCATION

DIRECTOR: Antoinette Rossetti

For Information relating to the Parish

Religious Education Program (PREP)

Please call **914-365-2765** or visit at:

112 Division Street

New Rochelle, NY 10801

You may also write to Email:

stgstjprep@gmail.com

Served by

Rev. Dessier Predelus

Administrator

Rev. Benjamín Palacios

Parochial Vicar

Rev. René Merino

Parochial Vicar

SACRAMENTO DE BAUTISMO

Es necesario que los padres y los padrinos asistan las Instrucciones de Bautismo. Llame a la rectoría para hacer los arreglos.

THE SACRAMENT OF BAPTISM

It is required that the parents and godparents attend the Baptismal Instructions prior to the Baptism. Please call the rectory in advance for arrangements.

SACRAMENTO DE MATRIMONIO

Las parejas deben de hacer los arreglos con un sacerdote con un año de anticipación.

SACRAMENT OF MARRIAGE

Couples should make all arrangements with a priest one year in advance.

SPONSOR CERTIFICATES

Certificates are issued to practicing Catholics who are registered members of the parish, who attend Mass regularly, have received the Sacrament of Confirmation and †who actively support the parish and its programs.

CERTIFICADO DE PADRINOS

Certificado serán entregados a Católicos practicantes; que son miembros registrados de la parroquia; que asisten a misa regularmente; que han recibido los sacramentos de confirmación y que apoyan activamente a la parroquia y sus programas.

All parishioners are invited to register at the Parish Office to participate in our parish life of Faith, Worship and Service. Parish Office hours are Monday-Friday 9:00 am to 3:00 pm

HANDICAP ACCESSIBLE



ST. JOSEPH CHURCH

280 Washington Ave.

New Rochelle, NY 10801

914-632-0675

Fax: 914-633-4264

stjosephnr@outlook.com

Mass Schedule

Saturday Evening

5:00pm (English)

7:00pm (Español)

Sunday

7:30am (English)

9:30am (Italian)

11:15am (English)

Weekdays

Monday- Friday: 8:00am

Saturday: 8:00am in the Convent

Holy Days

Eve 7:00pm (Español)

Day 8:00 am (English);

7:00 pm (bilingual)

Confessions

Saturday: 3:00 p.m.-5:00 p.m.

PARISH RELIGIOUS EDUCATION PROGRAM (PREP)

53 SIXTH Street

(914) 365-2765

email: stgstjprep@gmail.com

Religious Education Program

Grade 1-6

Every Sunday at 9:45 a.m.

Grades 7-12

Wednesday Evening at 7:00 p.m.

DIRECTOR OF RELIGIOUS EDUCATION

Antoinette Rossetti

ST. JOSEPH MASS SCHEDULE

SATURDAY, July 10th (Convent Chapel)

8:00 a.m. †

VIGIL:

5:00 p.m. † Anthony Colangelo

7:00 p.m. María Contreras

SUNDAY, July 11th

(Fifteenth Sunday in Ordinary Time)

7:30 a.m. †

9:30 a.m. † Angelina, John, Pasquale, Luigi & Pasqualina Pippo

11:15 a.m. †

MONDAY, July 12th

8:00 a.m. † Mary Bozzone (Happy Birthday In Heaven)

TUESDAY, July 13th

8:00 a.m. All souls of Purgatory

WEDNESDAY, July 14th

8:00 a.m. † All Souls of Purgatory

8:30a.m. Exposition of the Blessed Sacrament

7:00pm. Prays for Father Dessier

THURSDAY, July 15th

8:00 a.m. † All souls of Purgatory

FRIDAY, July 16th

8:00 a.m. † Heydi Colangelo

SATURDAY, July 17th (Convent Chapel)

8:00 a.m. †

VIGIL:

5:00 p.m. †

7:00 p.m. † Heriberto Camacho (12° Aniversario)

SUNDAY, July 18th

(Sixteenth Sunday in Ordinary Time)

7:30 a.m. †

9:30 a.m. † Sebastian Bulfamante

11:15 a.m. †

SAN GABRIEL HORARIO DE MISAS

SÁBADO 10 de Julio

7:30 p.m. † José Valencia (9° Aniversario)

† Tomás Serrano Arroyo, Ernesto Centeno, Emilia Reyes, Carmen Arroyo & Raymundo Serrano

DOMINGO 11 de Julio

(Decimoquinta Domingo del Tiempo Ordinario)

10:30 a.m. El Cumpleaños de Leonardo González (5 años)

12:00 p.m. † Mario Sánchez

Adriana Sánchez Acción de Gracias por sus (18 Años)

† Rosa Obregón (3° Aniversario))

6:00 p.m. † Verónica Díaz, Itzel Oliveros & Teresa Muratalla. El cumpleaños de Margarita Ayala

LUNES 12 de Julio

MARTES 13 de Julio

12:00 p.m. † Guadalupe Jimenez (3° Aniversario)

MIÉRCOLES 14 de Julio

JUEVES 15 de Julio

12:00pm:

7:30pm: † Angélica Valencia

† Rosina Pelicano

VIERNES 16 de Julio

12:00 p.m.

SÁBADO 17 de Julio

7:30 p.m. Alfonso Valencia (11° Aniversario)

† Luis Lopez Mena (37° Aniversario)

† Aden Gonzalez & Emilia Perez

DOMINGO 18 de Julio

(decimosexto Domingo del Tiempo Ordinario)

9:00 a.m. † Veronica Diaz, Ciria & Elias Muratalla & Itzel Oliveros

Father Dessier's Corner

Dear brothers and sisters,

The 15th Sunday in Ordinary Time. The Prophet Amos lived during the period of Old Testament history when the Kingdom of Israel was divided. The Northern ten tribes had divided from the southern two tribes. The North kept the name Israel and the South took the name Judah, after its most prominent tribe. This was a dark period for the Israelites. The South had the Davidic line of kings, the Temple in Jerusalem, the Levitical priesthood, and the proper liturgical worship. The North had the problem of lacking all this. Thus, they setup a new line of kings, new places to worship in the cities of Bethel and Dan complete with golden calves, a new priesthood, and new liturgical practices. This was extremely problematic since all of these things were against God's commands. Amos was a prophet from the southern kingdom who came to the Northern kingdom to call them to turn from their sinful ways and turn back to the Lord. His message was not received well. Today's First Reading Amos **7:12-15** recounts the response of Amaziah, a "priest of Bethel," one of the false temple sites to Amos. Amaziah told Amos to leave and accused him of being a "professional" prophet in the sense that he was making a living off prophesying. Amos denied this, explaining that his profession was shepherd and his role as prophet was one given to him by God. This correlates with what we'll see in today's Gospel. This opening of St. Paul's Letter to the Ephesians **1:3-14** is a beautiful prayer of blessing. Its rich theological language points to the greatness of God and the many blessings we have as followers of Christ. We see all three persons of the Trinity Father, Son, and Holy Spirit referenced here. We also are affirmed in our identity as Christians. In Christ we have been given "every spiritual blessing." We are the chosen people of God, called "to be holy and without blemish before him." In other words, we are to look different from the rest of the world and we are to pursue sanctity. We are also sons and daughters of God by adoption through Christ. We are, therefore, part of the family of God. All of these wonderful things are possible only through Christ. It is only by the blood of Christ that we can be adopted by God, redeemed, forgiven of our trespasses, and given the grace necessary to become saints. Christ made this all possible and the

Holy Spirit brings it to fruition in our lives. The sending out of the Apostles by Jesus in Today's Gospel, **Mark 6:7-13** serves as a precursor to the mission of the Church after Pentecost. Jesus sent them out to do what He had been doing: casting out demons, healing the sick, and preaching repentance. They had the power to do this because Jesus gave them it. Jesus is God in the flesh. He has all power and authority over sin and evil and its various manifestations in the world. He passed this power and authority on to His Church, founded upon the Apostles. Thus, the mission of the Church is to oppose evil, offer healing through Jesus, and invite people to repent. What, then, about Jesus' detailed instructions to the Apostles for how they were to go out? These were not arbitrary. First, the lack of provisions they had was intended to teach them to trust in God to provide. It helped them recognize that this was God's work, not their own. Second, reminiscent of the First Reading, it showed that the Apostles were not "professional" prophets trying to make money off of their preaching. Like Amos, they were doing this because of a call from God. Third, the walking stick was a symbol of authority in Jewish tradition signaling they were coming with an important message. Furthermore, to "shake the dust off your feet" in that culture was a sign of repudiation of those who rejected them and their message. This was to warn those who rejected them and evidence that it was not the Apostles' job to force any conversions. They were to present the message and perform the miracles but it was up to each person whether to accept it or reject it. That is true today too we are sent out to participate in the mission of the Church to evangelize through our words and actions, whether people accept or reject it.

El Rincón del Padre Dessier

Queridos hermanos y hermanas

El domingo 15 del Tiempo Ordinario. El profeta Amós vivió durante el período de la historia del Antiguo Testamento cuando el Reino de Israel fue dividido. Las diez tribus del Norte se habían dividido de las dos tribus del Sur. El Norte mantuvo el nombre de Israel y el Sur tomó el nombre de Judá por su tribu más prominente. Este fue un período oscuro para los Israelitas. El sur tenía la línea de reyes davidicos, el templo de Jerusalén, el sacerdocio levítico y el culto litúrgico adecuado. El

Norte tenía el problema de carecer de todo esto. Por lo tanto, crean una nueva línea de reyes, nuevos lugares para adorar en las ciudades de Bethel y Dan completos con becerro de oro, un nuevo sacerdocio y nuevas prácticas litúrgicas. Esto era extremadamente problemático ya que todas estas cosas estaban en contra de los mandamientos de Dios. Amós fue un profeta del reino del Sur que vino al reino del norte para llamarlos a apartarse de sus caminos pecaminosos y volverse al Señor. Su mensaje no fue bien recibido. La Primera Lectura de hoy es de **Amós 7:12-15** y relata la respuesta de Amaziah un "sacerdote de Bethel", uno de los sitios falsos del templo a Amós. Amaziah le dijo a Amós que se fuera y lo acusó de ser un profeta "profesional" en el sentido de que estaba viviendo profetizando. Amós negó esto, explicando que su profesión era pastor y su papel como profeta era uno dado a él por Dios. Esto se correlaciona con lo que veremos en el Evangelio de hoy. Esta apertura de la Carta de San Pablo a los **Efesios 1:3-14** es una hermosa oración de bendición. Su rico lenguaje teológico apunta a la grandeza de Dios y las muchas bendiciones que tenemos como seguidores de Cristo. Vemos a las tres personas de la Trinidad Padre, Hijo y Espíritu Santo referenciadas aquí. También somos afirmados en nuestra identidad como cristianos. En Cristo se nos ha dado "toda bendición espiritual". Somos el pueblo elegido de Dios, llamado "a ser santos y sin mancha ante él". En otras palabras, debemos parecer diferentes del resto del mundo y debemos perseguir la santidad. También somos hijos e hijas de Dios por adopción a través de Cristo. Somos, por lo tanto, parte de la familia de Dios. Todas estas cosas maravillosas son posibles sólo a través de Cristo. Es sólo por la sangre de Cristo que podemos ser adoptados por Dios, redimidos, perdonados de nuestras transgresiones, y dados la gracia necesaria para convertirnos en santos. Cristo hizo todo esto posible y el Espíritu Santo lo lleva a buen término en nuestras vidas. El enviando a los Apóstoles por Jesús en el Evangelio de hoy, **Marcos 6:7-13**, sirve como un precursor de la misión de la Iglesia después de Pentecostés. Jesús los envió a hacer lo que Él había estado haciendo: echar fuera demonios, sanar a los enfermos y predicar el arrepentimiento. Ellos tenían el poder de hacer esto porque Jesús se lo dio. Jesús es Dios en la carne. Él

tiene todo el poder y la autoridad sobre el pecado y el mal y sus diversas manifestaciones en el mundo. Él transmitió este poder y autoridad a su Iglesia, fundada sobre los Apóstoles. Por lo tanto, la misión de la Iglesia es oponerse al mal, ofrecer sanación a través de Jesús e invitar a la gente a arrepentirse. ¿Qué pasa, entonces, con las instrucciones detalladas de Jesús a los Apóstoles sobre cómo debían salir? No fueron arbitrarias. Primero, la falta de provisiones que tenían tenía la intención de enseñarles a confiar en Dios para proveer. Les ayudó a reconocer que esta era la obra de Dios, no la suya propia. Segundo que recuerda a la Primera Lectura, mostró que los Apóstoles no eran profetas "profesionales" tratando de ganar dinero con su predicación. Como Amós, estaban haciendo esto debido a un llamado de Dios. Tercero, el bastón era un símbolo de autoridad en la tradición judía que indicaba que venían con un mensaje importante. Además, "sacudir el polvo de los pies" en esa cultura era una señal de repudio de quienes los rechazaban y de su mensaje. Esto fue para advertir a aquellos que los rechazaron y evidenciar que no era el trabajo de los Apóstoles forzar ninguna conversión. Debían presentar el mensaje y realizar los milagros, pero dependía de cada persona aceptarlo o rechazarlo. Eso también es cierto hoy en día: somos enviados a participar en la misión de la Iglesia de evangelizar a través de nuestras palabras y acciones, ya sea que la gente lo acepte o lo rechace.

PARISH COLLECTION

Our last week Collection was \$5,961.00 for St. Gabriel and \$1,751.00 for St. Joseph, which gives a total of \$7,712.00 for the entire parish. Thank you very much for your generosity.

COLECTA PARROQUIAL

La Colecta del pasado domingo fue \$5,961.00 para San Gabriel y \$1,751.00 para San José. Lo que da un total de \$7,712.00 para toda la parroquia. Gracias por su generosidad. Que el Señor les bendiga!

EXPOSICIÓN DEL SANTÍSIMO

Exposición del Santísimo el miércoles, de las 8:30am hasta las 4:45pm, en San José, terminando con la Misa a las 5:00pm. Aquí en San Gabriel, Jueves Eucarístico 6:00pm a 7:00pm, terminando con la Misa a las 7:30pm. El primer Viernes de cada mes que es el día del Sagrado Corazón de Jesús,

tenemos la Exposición del Santísimo de las 9:00am hasta las 7:45pm, terminando con la Santa Misa a las 7:30pm. Aprovecho esta oportunidad para agradecer a todos los hermanos y hermanas de la parroquia que vienen todos los jueves a participar en esta HORA SANTA y también, en la Misa. Que el Señor los bendiga abundantemente. Todos los demás están invitados a acompañarnos.

LA CAMPAÑA DEL CARDENAL

El pasado domingo habíamos hablado de la Campana del Cardenal, publicando en inglés la carta que nos llegó de la oficina del Vicario General de la Arquidiócesis. Esperamos que todos se hayan comprometido con el programa de **RENOVAR Y**

RECONSTRUIR no se olviden de su compromiso. Hay que recordarse que la Campana del Cardenal es para apoyar la pastoral del Cardenal a nivel de la Arquidiócesis. Mientras que Renovar y Reconstruir es para ayudar la Parroquia a realizar sus propios proyectos. Contamos con sus generosidades ¡Ciao!

YEAR OF ST. JOSEPH

A beloved, tender, obedient father, Saint Joseph, in fact, “concretely expressed his fatherhood” by making an offering of himself in love “a love placed at the service of the Messiah who was growing to maturity in his home,” writes Pope Francis, quoting his predecessor St Paul VI. And because of his role at “the crossroads between the Old and New Testament,” St Joseph “has always been venerated as a father by the Christian people”. In him, “Jesus saw the tender love of God,” the one that helps us accept our weakness, because “it is through” and despite “our fears, our frailties, and our weakness” that most divine designs are realized. “Only tender love will save us from the snares of the accuser,” emphasizes the Pontiff, and it is by encountering God’s mercy especially in the Sacrament of Reconciliation that we “experience His truth and tenderness,” because “we know that God’s truth does not condemn us, but instead welcomes, embraces, sustains and forgives us”. Joseph is also a father in obedience to God: with his ‘fiat’ he protects Mary and Jesus and teaches his Son to “do the will of the Father.” Called by God to serve the mission of Jesus, he “cooperated in the great mystery of Redemption,” as St John Paul II said, “and is truly a minister of salvation”

AÑO DE SAN JOSÉ

Un padre amado, tierno y obediente, San José, de hecho, "expresó concretamente su paternidad" al hacer una ofrenda de sí mismo en el amor "un amor puesto al servicio del Mesías que estaba creciendo hasta la madurez en su hogar", escribe el Papa Francisco, citando a su predecesor San Pablo VI. Y debido a su papel en "la encrucijada entre el Antiguo y el Nuevo Testamento", San José "siempre ha sido venerado como padre por el

pueblo cristiano". En él, "Jesús vio el tierno amor de Dios", el que nos ayuda a aceptar nuestra debilidad, porque "es a través" y a pesar de "nuestros miedos, nuestras debilidades y nuestra debilidad" que la mayoría de los designios divinos se realizan. "Sólo licitación el amor nos salvará de las trampas del acusador", subraya el Pontífice, y es al encontrarnos con la misericordia de Dios, especialmente en el Sacramento de la Reconciliación, que "experimentamos su verdad y ternura", porque "sabemos que la verdad de Dios no nos condena, sino que nos acoge, abraza, sostiene y perdona". José es también un padre en obediencia a Dios: con su 'fiat' protege a María y a Jesús y enseña a su Hijo a "hacer la voluntad del Padre". Llamado por Dios a servir a la misión de Jesús, "cooperó en el gran misterio de la Redención", como dijo San Juan Pablo II, "y es verdaderamente un ministro de salvación".

LETANIAS DE SAN JOSÉ

Señor, ten misericordia de nosotros

Cristo, ten misericordia de nosotros.

Señor, ten misericordia de nosotros.

Cristo óyenos.

Cristo escúchanos.

Dios Padre celestial, ten misericordia de nosotros.

Dios Hijo, Redentor del mundo, ten misericordia de nosotros.

Dios Espíritu Santo, ten misericordia de nosotros.

Santa Trinidad, un solo Dios, ten misericordia de nosotros.

Santa María, ruega por nosotros.

San José, ruega por nosotros.

Ilustre descendiente de David, ruega por nosotros.

Luz de los Patriarcas, ruega por nosotros.

Esposo de la Madre de Dios, ruega por nosotros.

Casto guardián de la Virgen, ruega por nosotros.

Padre nutricio del Hijo de Dios, ruega por nosotros.

Celoso defensor de Cristo, ruega por nosotros.

Jefe de la Sagrada Familia, ruega por nosotros.

José, justísimo, ruega por nosotros.

José, castísimo, ruega por nosotros.

José, prudentísimo, ruega por nosotros.

José, valentísimo, ruega por nosotros.

José, fidelísimo, ruega por nosotros

Espejo de paciencia, ruega por nosotros.

Amante de la pobreza, ruega por nosotros.

Modelo de trabajadores, ruega por nosotros...

SPECIAL QUICK FUNDRAISING!

This coming August 29th from 4p.m. to 9 p.m. there will be some activities in our parking lot at St. Joseph to raise fund for the parish. For more information please contact Mr. and Mrs. Sidoti and the Trangucci family. We will keep you posted. Thank you

N. CANCRO, INC. FUNERAL HOME

Anthony M. Barone
 Parish Funeral Home — Established 1882
 104-4th St., New Rochelle
 ☎ 914-632-7365



Clases de Ingles, Ciudadania,
 TASC (HSE prep.),
 Computadoras
 Los horarios son variados de dia,
 noche y sabados

Favor llamar :
 914-937-3829/ 914-637-1936

LLOYD MAXCY & SONS BEAUCHAMP CHAPEL, INC.

Stephen P. Tenore - Robert P. Smillie
 -Established 1873-
 16 Shea Place, New Rochelle, New York
(914) 632-2700

FUNERALS - CREMATIONS

Peter M. Frisolone
 Funeral Director
633-0500
 newrochellefuneralhome.com
 104 4th Street, New Rochelle, NY 10801



Sisto & Paino, Inc. Funeral Directors

Serving the community since 1929
 16 Shea Place, New Rochelle, NY
 Stephen P. Tenore
(914) 636-4938

Got Medicaid and Medicare? Get more benefits.

Call **1-844-278-9967** to learn more.



THIS SPACE IS
AVAILABLE

**SUPPORT YOUR
 LOCAL PARISH.**

Buy a bulletin ad space today!

**AVAILABLE
 FOR A LIMITED TIME**

ADVERTISE YOUR
BUSINESS HERE

Contact **Jacqueline Marshall** to place an ad today!
 jmarshall@4LPi.com or (800) 477-4574 x6658

EMBAJADA LATINA, INC.

Tu gente de Confianza
 I am Enrolled to Represent
 Taxpayers before the IRS
America's Tax Experts
 www.marcostimanea.com
(914) 235-3124



503-B Main St., New Rochelle, NY
 J. Marcos Timana, EA
 SENIOR TAX ACCOUNTANT

Too Sick for Mass?

SUPPORT OUR PARISH NO MATTER WHERE YOU ARE!

Sign-up to get your bulletin delivered
 right to your inbox!

www.parishesonline.com



Wendy K. Galvan

Licensed Real Estate Salesperson

Cell: 914-514-0808 | Office: 914-235-4996

wendykgalvan@gmail.com • century21marciano.com

546 North Avenue • New Rochelle, NY 10801 • Hablo Español
 Each Office is independently Owned and Operated

*Lifelong parishioner,
 of St. Gabriel's*



"We Specialize in Small Business"

INCOME TAX

528 Main St., 2 Front, New Rochelle NY 10801

Office: 914-804-7555
 WhatsApp: 914-349-2165
 123taxsolutions@gmail.com



SUPPORT THE **ADVERTISERS**
 THAT SUPPORT OUR COMMUNITY

